FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

73 — 35

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEM DU CA

Province Ontario District No. 73 North Grey S. District No. 1 {Enumeration District / District du recenseur} No. K-35 {in / dans} Sydenham {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 0401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} James Sutherland

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House / Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or ward, city, town or village. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Civil condition, whether married, widowed or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure / Famille, ménage ou institution	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu de domicile. (Canton ou municipalité, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot no. s'il s'agit de régions rurales ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition civile, veuf, célibataire, marié, légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly a subject.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Pour le naturalisé, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou divers du principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.
17	18	19	20	21

WAGE EARNERS. State where person is employed, as for farm, factory, office, store, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade.	Weeks unemployed in 1910 through sickness.	Weeks unemployed in 1910 for other reasons.	Hours of work per day. Principal occupation.	Hours of work per day. Other occupation or trade.	Total earnings in 1910. Principal occupation or trade.	Total earnings in 1910. Other occupations or trade.	Date of earnings per hour when employed by the hour. Trade.
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme à la ferme, à la manufacture, au bureau, au magasin, etc.	Nombre de semaines employé à l'industrie ou au métier.	Nombre de semaines de maladie en 1910. Métier principal ou ordinaire.	Nombre de semaines de chômage en 1910 pour d'autres raisons.	Heures de travail par journée. Métier principal.	Heures de travail par journée. Autre métier ou emploi.	Gain total en 1910 provenant du métier principal ou de travail.	Gain total en 1910 provenant des autres métiers ou travaux.	Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure. Métier.
22	23	24	25	26	27	28	29	

INSURANCE HELD AT DATE. Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance for one year.
ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Can speak French.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée ordinairement.	Peut parler l'anglais.	Peut parler le français.
33	34	35	36	37	38

Blind.	Insane or idiotic.
Aveugle.	Aliéné ou idiot.
38	39

| No. | | |